



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	4822	14/12/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

CONTRIBUTO 2022 PER "CONCERTI DELLE ORCHESTRE GIOVANILI GMJO ED EUYO" - FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

BEITRAG 2022 FÜR "KONZERTE DER JUGENDORCHESTER GMJO UND EUYO " - STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten

Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1641 del 28.4.2020 prot. 79506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

premesso che l'Amministrazione Comunale per sostenere l'iniziativa "concerti delle orchestre giovanili GMJO ed EUYO" inserita nel calendario del "Bolzano Festival Bozen 2022" ha richiesto ad alcuni enti un contributo a titolo di sponsorizzazione; come contropartita il logo della Banca/Ente viene inserito su tutto il materiale pubblicitario;

rilevato che la Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano con nota del 30.3.2022, ha comunicato di concedere un contributo di € 4.000,00;

accertato che il contributo verrà liquidato dietro presentazione di fatture in originale intestate al Comune di Bolzano;

Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VII Nr. 1641 vom 28.4.2020 Prot. 79506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 genehmigt wurde.

Die Stadtverwaltung hat bei einigen Körperschaften einen Beitrag zur Förderung der Initiativen „Konzerte der Jugendorchester GMJO und EUYO“ im Rahmen des „Bolzano Festival Bozen 2022“ beantragt. Als Gegenleistung wird das Logo der Körperschaft auf das Werbematerial gedruckt.

Mit Schreiben vom 30.3.2022, hat die Stiftung Südtiroler Sparkasse Bozen mitgeteilt, dass sie einen Beitrag von € 4.000,00 gewährt.

Der Beitrag wird gegen Vorlage von Rechnungen, die auf die Stadtgemeinde Bozen, ausgestellt wurden, ausbezahlt.

ritenuto opportuno accettare la sponsorizzazione di cui sopra e di introitare la somma complessiva di € 4.000,00 prendendo atto che tale importo sarà destinato alla copertura delle spese sul capitolo 0502103020200/2 - organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta - U.1.03.02.02.005.

**D E T E R M I N A**

1. di accettare la sponsorizzazione di € 4.000,00.- per i "concerti delle orchestre giovanili GMJO ed EUYO" inseriti nel "Bolzano Festival Bozen 2022" da parte della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano con sede a Bolzano in Via Talvera 18 come da nota del 30.3.2022;
2. di prendere atto che tale somma verrà introitata dopo la presentazione alla Fondazione Cassa di Risparmio di fatture in originale intestate all'Assessorato alla Cultura;

Es wird für angebracht erachtet, das oben genannte Sponsoring anzunehmen und den Gesamtbetrag von 4.000,00 € einzuziehen, wobei er feststellte, dass dieser Betrag zur Deckung der Ausgaben in Kapitel 0502103020200/2 - Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisenn - U.1.03.02.005 Organisation von Veranstaltungen und Konferenzen - verwendet wird.

**V E R F Ü G T**

**DER LEITER DER AMT FÜR KULTUR**

1. die Förderung der Programme „Konzerte der Jugendorchester GMJO und EUYO“ des „Bolzano Festival Bozen 2022“, in Höhe von € 4.000,00.- seitens der Stiftung Südtiroler Sparkasse, mit Sitz in Bozen, Talfergasse 18, anzunehmen, laut Schreiben vom 30.3.2022;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass dieser Betrag nach Vorlage an die Stiftung Südtiroler Sparkasse von Originalrechnungen, die auf das Assessorat für Kulturwesen ausgestellt wurden, eingenommen wird;

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	E	1956	20103.02.030200001	Altri trasferimenti correnti da imprese - cultura	4.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
**BERNARDI PAOLA / ArubaPEC S.p.A.**  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

b8fbfba64d23139629a2185422e0fc24ae79c5011d7fd2e806c1f5899f2ca41 - 9828333 - det\_testo\_proposta\_12-12-2022\_14-18-34.doc  
 68f13d7bd050de6bc00b2a0b8b0c3734e4a71342364ec6080dc0a24dcbc534e6 - 9828339 - det\_Verbale\_12-12-2022\_14-19-34.doc  
 fc85af483fab706bf89c6e93d05e4f7d1eaf0167c5980491fd064679b2c1ee74 - 9828455 - det-Fondazione CR\_2022\_ALL CONT.doc